

**Определение на Съда на публичната служба (първи състав)  
от 10 октомври 2007 г. — Pouzol/Сметна палата**(Дело F-17/07) <sup>(1)</sup>**(Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии —  
Прехвърляне на пенсионни права, придобити преди  
постъпването на служба за Общностите —  
Недопустимост)**

(2007/С 283/77)

Език на производството: френски

**Страни****Ищец:** Michel Pouzol (Combaillaux, Франция), (представители:  
D. Grisay, I. Andoulsi и D. Piccininno, avocats)**Ответник:** Сметна палата на Европейските общности (предста-  
вители: T. Kennedy, J.-M. Stenier и G. Cortens, agents)**Предмет**

Отмяна на решението на Сметната палата на Европейските  
общности от 23 ноември 2006 г., с което се обявява за недопу-  
стимо възражението, предявено от ищеца срещу решението на  
Комисията от 18 май 2006 г. — Признаване на правото на  
ищеца на допълнителен бонус за стаж, признат за пенсия — Иск  
за обезщетение на вреди.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля иска като явно недопустим.
- 2) Всяка страна понася направените от нея съдебни разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 117, 26.5.2007 г., стр. 35.

**Иск, предявен на 26 юни 2007 г. — Patsarika/Cedefop**

(Дело F-63/07)

(2007/С 283/78)

Език на производството: гръцки

**Страни****Ищец:** Maria Patsarika (представители: N. Korogiannakis и  
N. Keramidas, dikigóroi)**Ответник:** Европейски център за развитие на професионалното  
обучение (Cedefop)**Искания на ищеца**

- да се отмени Решението на Cedefop от 20 септември 2006 г.  
(№ Directorate/AMB/2006/380), с което се прекратява сроч-  
ният договор на ищцата със Cedefop, при приключването на  
срока на изпитване за нея;
- да се отмени Решението на Комисията по споровете на  
Cedefop (16 март 2007 г.) за отхвърляне на жалбата, с която  
ищцата иска отмяна на посоченото по-горе решение,  
решение, което съдържа мотивите на Органа по назначаване  
за прекратяване на трудовия договор (това решение не е  
обжалвано самостоятелно);
- да се разпореди на Cedefop да заплати обезщетения в размер,  
равен на съответната заплата, добавки и пенсионни права на  
ищцата за периода между 1 октомври 2006 г. и 30 септември  
2007 г., като се приспадне размерът на изплатената ѝ  
компенсация за прекратяване на договора;
- да се задължи Cedefop да заплати обезщетения в размер на  
20 000 EUR за неимуществената вреда, претърпяна от  
ищцата.

**Правни основания и основни доводи**

С решението от 20 септември 2006 г. Cedefop освобождава от  
длъжност ищцата, при приключване на срока на изпитване за  
нея. Преди всичко ищцата поддържа, че е налице нарушение на  
правната уредба по отношение на нейния срок на изпитване,  
шом като той не е протекъл при нормални условия. Нещо  
повече, решението за нейното освобождаване от длъжност е взето  
при условията на злоупотреба с власт и на превишаване на  
дискреционните правомощия и се основава на очевидна грешка в  
преценката. Освобождаването от длъжност на ищцата е  
предложено в резултат на доклада за оценяване, изготвен преди  
приключването на нейния срок на изпитване, въпреки задово-  
лителната ѝ професионална ефикасност и поведението ѝ в служ-  
бата, поради известни „съмнения относно нейните морални  
качества“. Тези съмнения са мотивирани с обстоятелства, която  
нямат каквато и да било връзка с релевантния период на назна-  
чаване на ищцата, както и с това, че тя е дала свидетелски пока-  
зания по друго висящо дело пред Съда на публичната служба.  
Доказана е достоверността на съдържанието на свидетелските  
показания на ищцата по висящото дело. Нещо повече, шо се  
отнася до критиките относно предполагаемите недостатъчни  
професионални качества (което е видно единствено от оценките  
на заместник-директора на центъра), в този смисъл не е  
представено каквото и да било доказателство. Освен това ищцата  
твърди, че е нарушено правото ѝ да бъде изслушана и правото ѝ  
на защита, както и принципите на безпристрастност и пропор-  
ционалност. Документите, на които се основават на критиките  
по неин адрес, никога не са ѝ били предоставяни и тя не е била  
поканена да участва в обсъждането на нейната жалба (пред  
Комисията по споровете на Cedefop).